

MINIMÁLNY ROZSAH



Partnerská zmluva

v rámci programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko – Slovensko 2014 – 2020

na realizáciu strešného projektu č.

pod názvom [názov projektu]

uzatvorená medzi:

[celý názov vedúceho partnera]

so sídlom: [úplná adresa]

[identifikačné údaje vedúceho partnera¹]

ďalej len „vedúci partner“

zastúpeným: [meno, priezvisko, funkcia osoby zastupujúcej vedúceho partnera], na základe zo dňa, ktorá tvorí prílohu č. k tejto zmluve,

a²

[celý názov partnera projektu]

so sídlom: [úplná adresa]

[identifikačné údaje partnera projektu³]

ďalej len „partner“

zastúpeným: [meno, priezvisko, funkcia osoby zastupujúcej partnera projektu], na základe zo dňa, ktorá tvorí prílohu č. k tejto zmluve,

ďalej spolu len „zmluvné strany“,

ďalej len „zmluva“.

Zmluvné strany sa dohodli takto:

§ 1

1 Príslušné čísla: DIČ (alebo ekvivalent) alebo IČO, KRS (poľský Štátny súdny register) (ak musí byť subjekt zaregistrovaný v registri; alebo ekvivalent), DPH (alebo ekvivalent).

2 Je potrebné prispôsobiť počtu partnerov zúčastňujúcich sa na projekte.

3 Príslušné čísla: DIČ (alebo ekvivalent) alebo IČO, KRS (poľský Štátny súdny register) (ak musí byť subjekt zaregistrovaný v registri; alebo ekvivalent), DPH (alebo ekvivalent).

DEFINÍCIE

Vždy, keď sa v tejto zmluve uvádza:

- 1) „aktuálna Príručka pre prijímateľa“ – znamená to dokument schválený monitorovacím výborom, ktorý schvaľuje tiež zmeny tohto dokumentu, v ktorom sú uvedené pravidlá prípravy, realizácie, monitorovania a vyúčtovania projektu a jeho udržateľnosti. Vedúci partner má prístup k aktuálnej Príručke pre prijímateľa a prostredníctvom webovej stránky programu je bezodkladne informovaný o jej zmenách a o dátume, od ktorého je platná nová verzia Príručky pre prijímateľa;
- 2) „vedúci partner“ – znamená to subjekt uvedený v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ktorý podpisuje zmluvu o poskytnutí finančného príspevku pre projekt a je zodpovedný za finančnú a vecnú realizáciu projektu;
- 3) „partner“ – znamená to subjekt uvedený v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ktorý sa zúčastňuje na projekte a je vo vzťahu s vedúcim partnerom na základe partnerskej zmluvy, ktorá sa týka realizácie projektu;
- 4) „centrálny informačný systém“ – znamená to informačný systém na podporu realizácie programu. Za vytvorenie a fungovanie systému je zodpovedný minister zodpovedný za regionálny rozvoj;
- 5) „čiastková žiadosť o platbu“ – znamená to žiadosť o platbu, ktorú predkladá vedúci partner alebo partner kontrolórovi v súlade s pravidlami stanovenými v aktuálnej Príručke pre prijímateľa a v zmluve, ktorá znázorňuje pokrok dosiahnutý pri realizácii časti projektu, ktorú realizuje príslušný partner alebo vedúci partner;
- 6) „finančný príspevok“ – znamená to finančné prostriedky z EFRR;
- 7) „programové dokumenty“ – znamená to dokumenty schválené riadiacim orgánom alebo monitorovacím výborom, ktoré sa vzťahujú na vykonávanie programu;
- 8) „EFRR“ – znamená to Európsky fond regionálneho rozvoja;
- 9) „elektronické verzie dokumentov“ – znamená to dokumenty existujúce v elektronickej podobe alebo ich kópie, originálne elektronické dokumenty existujúce aj v papierovej verzii, a tiež skeny a fotokópie originálnych papierových dokumentov, ktoré vedúci partner alebo partner označil v súlade s požiadavkami stanovenými v aktuálnej Príručke pre prijímateľa;
- 10) „fond mikroprojektov“ (FMP) – znamená to prostriedky určené na realizáciu mikroprojektov v rámci prioritnej osi 1 Ochrana a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia a prioritnej osi 3 Rozvoj cezhraničného a celoživotného vzdelávania územia;
- 11) „monitorovací výbor“ – znamená to monitorovací výbor uvedený v článku 47 všeobecného nariadenia;
- 12) „výbor pre mikroprojekty“ – znamená to výbor menovaný vedúcim prijímateľom projektu na účely výberu a monitorovania realizácie mikroprojektov a na schvaľovanie dokumentov týkajúcich sa mikroprojektov v danom strešnom projekte ;
- 13) „kontrolór“ – znamená to kontrolóra uvedeného v článku 23 ods. 4 nariadenia EÚS;
- 14) „finančná oprava“ – znamená to sumu, o ktorú sa zníži finančný príspevok pre projekt v súvislosti s nezrovnalosťou zistenou v schválenej čiastkovej žiadosti o platbu alebo žiadosti o platbu pre projekt;
- 15) „priame výdavky“ – znamená to výdavky projektu vyúčtované v rámci kategórií výdavkov ustanovených v delegovanom nariadení EK (EÚ) č. 481/2014 v článku 5 (Cestovné výdavky a výdavky na ubytovanie), článku 6 (Výdavky na externých expertov a externé služby) a článku 7 (Výdavky na vybavenie), a tiež výdavky vyúčtované v kategórii Infraštruktúra a práce;
- 16) „priame personálne výdavky“ – znamená to výdavky na personál priamo zapojený do realizácie projektu, vyúčtované v rámci rozpočtového riadku: Personálne výdavky;
- 17) „nepriame výdavky“ – znamená to výdavky, ktoré sú nevyhnutné pre vykonávanie projektu, ale priamo sa netýkajú jeho hlavného predmetu. Tieto výdavky sú stanovené v aktuálnej Príručke pre prijímateľa v rámci rozpočtového riadku: Kancelárske a administratívne výdavky;

- 18) „národné spolufinancovanie“ – znamená to príspevok vedúceho partnera a partnerov na celkové výdavky projektu špecifikovaný v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ktorý je súčtom národných finančných prostriedkov – verejných a súkromných;
- 19) „mikroprijímateľ“ – znamená to subjekt, ktorý sa zúčastňuje na realizácii mikroprojektu (či už ako partner projektu alebo vedúci partner);
- 20) „mikroprojekt“ – znamená to samostatný projekt realizovaný v rámci strešného projektu minimálne dvoma subjektami - pričom aspoň jeden je na každej strane hranice, okrem Európskeho zoskupenia územnej spolupráce, ktoré môže žiadať o poskytnutie finančného príspevku ako jediný prijímateľ;
- 21) „vlastný mikroprojekt“ – znamená to osobitný druh spoločného mikroprojektu, do ktorého je zapojený vedúci partner a/alebo partner strešného projektu ako vedúci partner;
- 22) „spoločný mikroprojekt“ – znamená to mikroprojekt, pre ktorý je charakteristické: spoločná príprava, spoločný personál, spoločná realizácia a spoločné financovanie;;
- 23) „ešte neposkytnutý finančný príspevok“ – znamená to finančné prostriedky EFRR oprávnené na vyplatenie vedúcemu partnerovi na základe predložených a schválených oprávnených výdavkov;
- 24) „nezrovnalosť“ – znamená to jednotlivú nezrovnalosť uvedenú v článku 2 bod 36 všeobecného nariadenia;
- 25) „program“ – znamená to program cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko – Slovensko schválený rozhodnutím Európskej komisie č. C(2015) 889 z 12.02.2015;
- 26) „strešný projekt“ (ďalej len „projekt“) – znamená to projekt, ktorého cieľom je predovšetkým implementácia mikroprojektov v rámci prioritnej osi 1 alebo prioritnej osi 3;;
- 27) „účet programu“ – znamená to bankový účet, na ktorom sa zhromažďujú finančné prostriedky EFRR, ktoré pre potreby programu poukázala Európska komisia;
- 28) „nariadenie EÚS“ – znamená to nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1299/2013 zo 17. decembra 2013 o osobitných ustanoveniach na podporu cieľa Európska územná spolupráca z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (Ú. v. EÚ L 347 z 20.12.2013, s. 259-280);
- 29) „všeobecné nariadenie“ – nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347 z 20.12.2013, s. 320-469);
- 30) „paušálna sadzba“ – znamená to finančný príspevok vo forme uvedenej v článku 67 ods. 1 písm. d) všeobecného nariadenia;
- 31) „SL2014“ – znamená to hlavnú aplikáciu centrálného informačného systému spĺňajúcu požiadavky článku 122 ods. 3 a článku 125 ods. 2 písm. d) všeobecného nariadenia a článku 24 delegovaného nariadenia (EK) č. 480/2014, ktorá podporuje bežný proces riadenia, monitorovania a hodnotenia programu, zbiera a uchováva údaje o realizovaných projektoch a umožňuje partnerom a vedúcim partnerom vyúčtovanie realizovaných projektov;
- 32) „miera spolufinancovania“ – znamená to podiel hodnoty finančného príspevku poskytnutého pre celý projekt a hodnoty celkových oprávnených výdavkov projektu (uvedenej v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku) vyjadrený v percentách s presnosťou na dve desatinné miesta. Miera spolufinancovania nemôže prekročiť 85 % oprávnených výdavkov vedúceho partnera a jednotlivých partnerov;
- 33) „webová stránka programu“ – znamená to webovú stránku www.plsk.eu;
- 34) „udržateľnosť“ – znamená to zákaz vykonávať podstatné úpravy projektu uvedené v článku 71 všeobecného nariadenia počas obdobia 5 rokov od záverečnej platby v prospech partnera;

- 35) „žiadosť o poskytnutie finančného príspevku“ – znamená to žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre projekt v rámci programu číslo spolu so všetkými prílohami, schválená monitorovacím výborom dňa, ktorá tvorí prílohu k zmluve o poskytnutí finančného príspevku, spolu s neskoršími zmenami a doplneniami;
- 36) „žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt“ – znamená to žiadosti o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt v rámci strešného projektu spolu so všetkými prílohami, ktorú predkladá mikroprijímateľ vedúcemu partnerovi alebo partnerovi;
- 37) „žiadosť o platbu“ – znamená to žiadosť o platbu, ktorú predkladá vedúci partner spoločnému technickému sekretariátu v súlade s pravidlami stanovenými v aktuálnej Príručke pre prijímateľa a v zmluve o poskytnutí finančného príspevku, ktorá prezentuje pokrok dosiahnutý pri realizácii celého projektu;
- 38) „spoločný technický sekretariát“ – znamená to subjekt uvedený v článku 23 ods. 2 nariadenia EÚS;
- 39) „oprávnené výdavky“ – znamená to výdavky alebo náklady riadne vynaložené vedúcim partnerom alebo partnerom v súvislosti s realizáciou projektu v rámci programu, v súlade so zmluvou o poskytnutí finančného príspevku, právnymi predpismi Únie a vnútroštátnymi právnymi predpismi a aktuálnou Príručkou pre prijímateľa;
- 40) „neoprávnený výdavok“ – znamená to akýkoľvek výdavok alebo náklad, ktorý nemôže byť uznaný za oprávnený výdavok;
- 41) „neoprávnené vynaložený výdavok“ – znamená to výdavok podľa článku 2 bod 36 všeobecného nariadenia;
- 42) „ukončenie vecných aktivít“ – znamená to dátum ukončenia poslednej z úloh tvoriacich projekt, nevyhnutnej na dosiahnutie jeho cieľa.

§ 2

PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je stanovenie pravidiel a postupov spolupráce a určenie vzájomných záväzkov zmluvných strán ustanovených na účel realizácie projektu [názov a číslo projektu] v rámci programu.
2. Zmluva ustanovuje najmä práva a povinnosti zmluvných strán týkajúce sa vykonávania projektu s ohľadom na spôsob a podmienky, v súlade s ktorými sa poukazuje finančný príspevok a vykonáva: monitorovanie, podávanie žiadostí o platbu, poukazovanie platieb, kontrola a audit, komunikácia a propagácia. Zmluva ustanovuje tiež práva a povinnosti zmluvných strán týkajúce sa riadenia projektu.
3. Počas vykonávania projektu a v období jeho udržateľnosti koná partner v súlade s:
 - 1) predpismi práva Únie a vnútroštátnymi právnymi, ktoré sa vzťahujú na partnera, a najmä:
 - a) *nariadením EÚS*;
 - b) *nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1301/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1080/2006 (Ú. v. EÚ L 347 z 20.12.2013, s. 289-302)*;
 - c) *všeobecným nariadením*;
 - d) vykonávacími nariadeniami Európskej komisie, ktoré dopĺňajú všeobecné nariadenie, nariadenie EÚS a nariadenie uvedené v písm. b);
 - e) vnútroštátnymi právnymi predpismi v oblasti ochrany osobných údajov;
 - f) vnútroštátnymi právnymi predpismi a právnymi predpismi Únie o verejnom obstarávaní.
 - 2) aktuálnymi programovými dokumentmi, najmä:
 - a) programom cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko – Slovensko schváleným rozhodnutím Európskej komisie č. C(2015) 889 z 12.02.2015;

- b) aktuálnou Príručkou pre prijímateľa zverejnenou na webovej stránke programu;
- 3) vnútroštátnymi pravidlami a usmerneniami a pravidlami a usmerneniami Únie, najmä:
 - a) *výkladovým oznámením Komisie o právnych predpisoch Spoločenstva uplatniteľných na zadávanie zákaziek, na ktoré sa úplne alebo čiastočne nevzťahujú smernice o verejnom obstarávaní* (Ú. v. EÚ C 179 z 01.08.2006),
 - b) dokumentom vydaným Európskou komisiou týkajúcim sa určovania finančných opráv.
- 4) a:
 - a) spoločne predloženou žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku
 - b) *zmluvou o poskytnutí finančného príspevku*
- 4. Partner vyhlasuje, že sa oboznámil s vyššie uvedenými dokumentmi a berie na vedomie spôsob, ktorým mu budú sprístupňované ich zmeny.
- 5. Partner potvrdzuje pravdivosť údajov uvedených v zmluve a prílohách, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou.
- 6. Partner zabezpečí, aby sa v zmluvách o poskytnutí finančného príspevku pre mikroprojekty, ktoré uzatvorí, mikroprijímateľa zaviazali uplatňovať platné právne predpisy Únie a vnútroštátne právne predpisy, aktuálne programové dokumenty a vnútroštátne pravidlá a usmernenia a pravidlá a usmernenia Únie uvedené v ods. 3.

§ 3

OBDOBIE PLATNOSTI ZMLUVY

Zmluva nadobúda platnosť k dátumu jej podpísania všetkými zmluvnými stranami. Zmluva je platná do okamihu, keď vedúci partner splní všetky svoje záväzky ustanovené v zmluve o poskytnutí finančného príspevku.

§ 4

PRÁVA A POVINNOSTI VEDÚCEHO PARTNERA

1. Vedúci partner je zodpovedný za zabezpečenie správneho riadenia finančného príspevku určeného na realizáciu projektu všetkými partnermi realizujúcimi projekt.
2. Vedúci partner koordinuje a plní úlohu sprostredkovateľa v komunikácii medzi ostatnými projektovými partnermi a riadiacim orgánom a spoločným technickým sekretariátom. Vedúci partner je povinný sprístupňovať ostatným partnerom projektu dokumenty a informácie získané od riadiaceho orgánu, ktoré sú potrebné na realizáciu ich aktivít, a to v papierovej aj elektronickej verzii. Partneri majú právo kedykoľvek požiadať vedúceho partnera, aby sa obrátil na riadiaci orgán so žiadosťou o poskytnutie informácií potrebných pre správnu realizáciu ich časti projektu. V takom prípade je partner zároveň povinný poskytnúť vedúcemu partnerovi všetky dôležité informácie a dokumenty nevyhnutné pre prípravu žiadosti o poskytnutie informácií.
3. Vedúci partner zabezpečí včasné začatie realizácie projektu, implementáciu všetkých aktivít plánovaných v projekte a ukončenie projektu v súlade s vecným harmonogramom dohodnutým s ostatnými partnermi, ktorý tvorí prílohu č. zmluvy. V prípade potreby je vedúci partner povinný prijať opatrenia, ktorých cieľom je aktualizácia uvedeného harmonogramu. Zmeny vo vecnom harmonograme si nevyžadujú zmenu zmluvy formou dodatku, pokiaľ nemajú priamy vplyv na zmenu jej ustanovení.
4. Vedúci partner je povinný:
 - a) zabezpečiť správnosť realizácie aktivít projektu a bezodkladne informovať partnerov o všetkých okolnostiach, ktoré môžu mať negatívny vplyv na lehoty a rozsah aktivít naplánovaných vo vecnom harmonograme;
 - b) prijať všetky opatrenia nevyhnutné na včasné získanie finančného príspevku, a tiež bezodkladne prevádzať príslušné časti finančného príspevku na bankové účty partnerov v lehote do 5 pracovných dní od dátumu zaúčtovania sumy finančného príspevku na účte vedúceho partnera. Vedúci partner je

povinný najmä zhromažďovať všetky informácie a dokumenty v súlade s pravidlami pre monitorovanie a podávanie správ, ktoré prijal riadiaci orgán;

- c) zabezpečiť revízny záznam umožňujúci identifikáciu každej finančnej operácie;
 - d) vrátiť riadiacemu orgánu neoprávnene vyplatený finančný príspevok pre projekt, v plnej výške, resp. jeho časť, pokiaľ bol v rámci projektu vyplatený finančný príspevok na základe neoprávnených výdavkov, neoprávnene vynaložených výdavkov, alebo boli porušené ustanovenia zmluvy, alebo ak boli finančné prostriedky poskytnuté nenáležite alebo v nadmernej výške;
 - e) získať od partnerov neoprávnene vyplatený finančný príspevok v súvislosti s výdavkami, ktoré vznikli partnerom projektu;
 - f) koordinovať komunikačné a propagačné aktivity realizované jednotlivými partnermi, ktoré vyplývajú z ustanovení uvedených v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, Komunikačnej stratégii programu a vo vecnom harmonograme;
 - g) implementovať aktivity dohodnuté s partnermi, ktoré sú nevyhnutné pre úplné splnenie cieľov projektu.
5. Vedúci partner sa uistuje, že výdavky predložené partnermi zúčastnenými na projekte boli vynaložené na realizáciu projektu a zodpovedali dohodnutým aktivitám.
6. Partner zabezpečí, aby sa všetci mikroprijímatelia zaviazali uplatňovať platné právne predpisy Únie a vnútroštátne právne predpisy, aktuálne programové dokumenty a vnútroštátne pravidlá a usmernenia a pravidlá a usmernenia Únie uvedené v § 2 ods. 3.

§ 5

PRÁVA A POVINNOSTI PARTNEROV

1. Každý z partnerov je povinný:
- 1) plniť svoje povinnosti vyplývajúce z dokumentov upravujúcich vykonávanie programu;
 - 2) prijímať všetky opatrenia nevyhnutné pre včasnú a úplnú realizáciu svojej časti projektu;
 - 3) prijímať všetky nevyhnutné opatrenia, ktoré umožnia vedúcemu partnerovi plniť povinnosti ustanovené v zmluve o poskytnutí finančného príspevku. Na tento účel je každý z partnerov povinný poskytovať všetky dokumenty a informácie požadované vedúcim partnerom v lehotách, ktoré mu umožnia plnenie povinností voči riadiacemu orgánu ustanovených v zmluve o poskytnutí finančného príspevku, najmä včasné pripravovanie žiadostí o platbu a iných dokumentov v súlade s ustanoveniami zmluvy o poskytnutí finančného príspevku;
 - 4) zabezpečiť, aby sa v rámci jeho časti implementovaného projektu nevyskytlo dvojité financovanie oprávnených výdavkov z fondov Európskej únie alebo iných zdrojov;
 - 5) viesť samostatnú účtovnú evidenciu alebo samostatný účtovný kód pre potreby vykonávania projektu spôsobom, ktorý umožňuje identifikáciu každej finančnej operácie vykonanej v rámci projektu⁴ podľa podmienok ustanovených v aktuálnej Príručke pre prijímateľa;
 - 6) uvádzať vo vlastných čiastkových žiadostiach o platbu iba oprávnené výdavky a výdavky, ktoré sú v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku;
 - 7) Partneri zabezpečujú správnosť a oprávnenosť výdavkov, ktoré predložili na refundáciu mikroprijímatelia, a to prostredníctvom:
 - 1) kontroly výdavkov uvádzaných v správach o realizácii mikroprojektov,
 - 2) kontroly správnosti paušálnej sadzby, ktorú použili mikroprijímatelia,

⁴ Netýka sa paušálne zúčtovaných výdavkov.

- 3) poskytovania a monitorovania štátnej pomoci pre mikroprijímateľov,
- 4) vykonávania kontrolných návštev na mieste realizácie mikroprojektov,
- 5) overovania konaní verejného obstarávania a zákaziek zrealizovaných na základe zásady konkurencieschopnosti, ktoré realizujú mikroprijímateľa,
- 8) vypracovať podrobné pravidlá plnenia povinností uvedených v bode 7 vrátane stanovenia minimálnych hodnôt v prípade vykonávania činnosti na základe vzorky výdavkov alebo mikroprojektov;
- 9) zabezpečiť správnu realizáciu spoločných mikroprojektov vrátane uzatvárania zmlúv pre spoločné mikroprojekty na základe viacstranných zmlúv, ktorých zmluvnými stranami sú: vedúci partner, partner/partneri a vedúci partner mikroprojektu a mikroprijímateľa;
- 10) zabezpečiť informovanie verejnosti o účasti finančného príspevku na projekte v súlade s požiadavkami uvedenými v článku 115 ods. 3 všeobecného nariadenia, vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 821/2014 z 28. júla 2014 (Ú. v. EÚ L 223 z 29.7.2014, s. 7-18) a v aktuálnej Príručke pre prijímateľa;
- 11) monitorovať pokrok pri dosahovaní cieľových hodnôt ukazovateľov výstupu definovaných v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, ktoré sú priradené k jeho časti projektu;
- 12) pravidelne monitorovať pokrok dosiahnutý v implementácii svojej časti projektu vo vzťahu k obsahu žiadosti o poskytnutie finančného príspevku a ostatných príloh k žiadosti a bezodkladného informovania spoločného technického sekretariátu prostredníctvom vedúceho partnera o akýchkoľvek nezrovnalostiach, okolnostiach, ktoré spôsobujú meškanie alebo znemožňujú úplnú realizáciu projektu, alebo o úmysle odstúpiť od implementácie svojej časti projektu;
- 13) bezodkladne informovať spoločný technický sekretariát prostredníctvom vedúceho partnera o okolnostiach, ktoré majú vplyv na zníženie oprávnených výdavkov projektu, najmä o potenciálnej možnosti spätného získania DPH a o príjmoch, ktoré neboli zohľadnené v etape udelenia finančného príspevku;
- 14) bezodkladne informovať vedúceho partnera o úsporách v rámci časti projektu, ktorú realizuje, najmä o tých, ktoré vznikli v dôsledku uskutočnených procesov verejného obstarávania, ktorých výsledkom bolo podpísanie zmluvy o verejnej zákazke;
- 15) pripraviť a realizovať proces verejného obstarávania, a tiež zadávania verejných zákaziek v rámci časti projektu, ktorú realizuje, v súlade s právnymi predpismi Únie a vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo zásadou konkurencieschopnosti, ktorá je podrobne opísaná v aktuálnej Príručke pre prijímateľa;
- 16) bezodkladne informovať príslušného kontrolóra o uzatvorení a o každej zmene zmluvy o verejnom obstarávaní uzatvorenej s dodávateľom v rámci prípravy projektu, správy projektu a úlohy spojenej s propagáciou a komunikačnými aktivitami projektu;
- 17) odovzdať dokumentáciu týkajúcu sa verejného obstarávania v súvislosti s realizáciou svojej časti projektu príslušnému kontrolórovi, a to bezodkladne po udelení verejnej zákazky v rámci prípravy projektu, správy projektu a úlohy spojenej s propagáciou a komunikačnými aktivitami projektu;
- 18) pripraviť a odovzdať čiastkové žiadosti o platbu príslušnému kontrolórovi v lehote do 45 kalendárnych dní od ukončenia vykazovaného obdobia, ktoré zahŕňa obdobie troch po sebe idúcich mesiacov, a opravy chýb, ktoré v nich boli zistené, a poskytnutia vysvetlenia alebo doplnenia príslušnému kontrolórovi v lehotách, ktoré určí kontrolór;
- 19) sprístupniť dokumenty a poskytnúť potrebné vysvetlenia príslušnému kontrolórovi v lehote, ktorú určí kontrolór. V prípade, ak nie je možné poskytnúť v stanovenej lehote všetky vysvetlenia, partner zároveň príslušnému kontrolórovi predloží vlastnú opravenú čiastkovú žiadosť o platbu, zníženú o sumu výdavkov, ktoré si vyžadujú dodatočné vysvetlenie v lehote, ktorú určí príslušný kontrolór;

- 20) spolupracovať s externými kontrolórmí, audítormí, hodnotiteľmí a podrobiť sa kontrolám alebo auditom, ktoré vykonávajú oprávnené vnútroštátne orgány a orgány Únie;
 - 21) bezodkladne informovať vedúceho partnera o takej zmene svojho právneho stavu, v dôsledku ktorej nie je schopný plniť požiadavky týkajúce sa partnera ustanovené v programe;
 - 22) bezodkladne informovať vedúceho partnera o svojom bankrote, likvidácii alebo úpadku;
 - 23) uchovávať dokumentáciu týkajúcu sa vykonávania svojej časti projektu minimálne počas obdobia piatich rokov od dátumu záverečnej platby v prospech daného partnera, alebo počas obdobia dvoch rokov odo dňa 31. decembra nasledujúceho po tom, ako certifikačný orgán predloží Európskej komisii prehľad výdavkov, v ktorom sú uvedené posledné výdavky týkajúce sa projektu – v závislosti od toho, ktorá lehota uplynie neskôr;
 - 24) zabezpečiť udržateľnosť svojej časti projektu počas obdobia piatich rokov od dátumu uhradenia záverečnej platby zo strany riadiaceho orgánu a podľa podmienok uvedených v právnych predpisoch Únie a v aktuálnej Príručke pre prijímateľa;
 - 25) bezodkladne vrátiť finančný príspevok, ktorý mu bol poskytnutý neoprávnenne.
2. Každý z partnerov znáša plnú a výhradnú zodpovednosť za realizáciu úloh, ktoré mu boli pridelené, a ktoré sú opísané v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku a/alebo vyplývajú z rozdelenia úloh medzi vedúceho partnera a jednotlivých partnerov, ktoré tvorí prílohu č. k tejto zmluve.
 3. Každý partner je povinný bezodkladne informovať vedúceho partnera o významných okolnostiach, ktoré ovplyvňujú správnosť, včasnosť, efektívnosť a úplnosť aktivít, ktoré realizuje.
 4. Každý z partnerov má právo získať finančný príspevok zo zdrojov programu v súlade s rozpočtom projektu, ktorý je súčasťou žiadosti o poskytnutie finančného príspevku, pod podmienkou splnenia svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a dokumentov upravujúcich vykonávanie programu v súlade s ods. 2.
 5. Každý z partnerov je povinný bezodkladne informovať vedúceho partnera o ukončenom overení čiastkovej žiadosti o platbu a predložiť mu všetky informácie a dokumenty nevyhnutné počas prípravy žiadostí o platbu pre projekt.
 6. Každý z partnerov nesie zodpovednosť v prípade nezrovnalostí zistených pri realizácii úloh v rámci projektu špecifikovaných pre daného partnera v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku.
 7. Každý z partnerov súhlasí so spracovaním údajov týkajúcich sa projektu na účely monitorovania, kontroly, propagácie a hodnotenia programu.
 8. Každý z partnerov je voči ostatným partnerom zodpovedný za škody spôsobené v rámci projektu a následky spôsobených škôd v rámci úloh a povinností, ktoré boli partnerovi zverené v rámci projektu.
 9. Každý z partnerov priznáva DPH, ktorú je možné získať späť počas realizácie projektu, a vracia ju vedúcemu partnerovi v prípade, ak sa zistí, že v žiadosti o platbu bola vykázaná a refundovaná DPH, ktorá mohla byť spätne získaná.
 10. V odôvodnených prípadoch, najmä ak je program ohrozený rizikom zrušenia záväzkov vyplývajúcich z pravidla n+3, môže vedúci partner na žiadosť spoločného technického sekretariátu požiadať každého z partnerov, aby predložil dodatočnú čiastkovú žiadosť o platbu pre projekt, ktorá sa týka iného ako štandardne určeného vykazovaného obdobia.
 11. Ak členský štát, na území ktorého má partner sídlo, pokryje záväzky partnera projektu, ktoré tento má vo vzťahu k vedúcemu partnerovi, členský štát má právo požadovať od partnera vrátenie finančných prostriedkov.

§ 6

SPOLUPRÁCA S EXTERNÝMI SUBJEKTMI

Zadávanie realizácie časti alebo všetkých úloh priradených danému partnerovi sa musí vykonávať v súlade s príslušnými právnymi predpismi Spoločenstva a vnútroštátnymi právnymi predpismi vrátane predpisov v oblasti verejného obstarávania.

§ 7

PREDKLADANIE ČIASTKOVEJ ŽIADOSTI O PLATBU A OVEROVANIE VÝDAVKOV

1. Partner predkladá príslušnému kontrolórovi vypracované čiastočné žiadosti o platbu týkajúce sa realizácie vlastnej časti projektu spolu s prílohami v lehotách a podľa pravidiel uvedených v zmluve, v súlade s ustanoveniami aktuálnej Príručky pre prijímateľa.
2. Čiastková žiadosť o platbu sa spravidla predkladá za obdobie troch po sebe nasledujúcich mesiacov, pričom prvé vykazované obdobie sa začína v deň začatia realizácie vecných úloh v rámci projektu, ktorý je uvedený v § 4 bod 1 zmluvy o poskytnutí finančného príspevku.
3. Kontrolór overí čiastkovú žiadosť o platbu a oprávnenosť vzniknutých výdavkov vykázaných v žiadosti. Overenie prebieha podľa predpisov, usmernení alebo postupov ustanovených v danom členskom štáte, pri zohľadnení pravidiel ustanovených v programe.
4. Administratívne overenie výdavkov partnera sa vykonáva pomocou systému SL2014 na základe údajov, ktoré sú v ňom zaregistrované, a dokumentov, ktoré predložil partner.
5. V prípade zistenia chýb v čiastkovej žiadosti o platbu kontrolór:
 - 1) doplní nedostatky alebo opraví chyby v prípade, ak je ich charakter zrejмый, a informuje o tom partnera;
 - 2) vyzve partnera, aby opravil alebo doplnil čiastkovú žiadosť o platbu alebo poskytol dodatočné vysvetlenie.
6. Na žiadosť kontrolóra a v lehotách, ktoré kontrolór určí, predloží partner dokumenty nevyhnutné pre overenie čiastkovej žiadosti o platbu, opraví čiastkovú žiadosť o platbu, odstráni chyby alebo predloží dodatočné vysvetlenia alebo doplnenia.
7. V prípade kancelárskych a administratívnych výdavkov vyúčtovaných v rámci úlohy „implementácia mikroprojektov“ pomocou paušálnej sadzby uvedenej v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku schvaľuje ich výšku kontrolór v každej čiastkovej žiadosti o platbu so zohľadnením tejto sadzby a hodnoty schválených personálnych výdavkov mikroprijímateľov.
8. V prípade personálnych výdavkov účtovaných v rámci úlohy „implementácia mikroprojektov“ pomocou paušálnej sadzby uvedenej v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku schvaľuje ich výšku kontrolór v každej čiastkovej žiadosti o platbu so zohľadnením tejto sadzby a hodnoty schválených priamych výdavkov mikroprojektov.
9. Ak sa počas overovania čiastkovej žiadosti o platbu zistí, že boli porušené vnútroštátne predpisy alebo predpisy Únie alebo pravidlá ustanovené v aktuálnej Príručke pre prijímateľa týkajúce sa realizácie projektu, najmä čo sa týka verejného obstarávania alebo zachovania zásady konkurencieschopnosti, podrobne opísanej v aktuálnej Príručke pre prijímateľa, príslušné výdavky môžu byť celé alebo sčasti uznané za neoprávnene vynaložené výdavky, alebo ich môže kontrolór znížiť v čiastkovej žiadosti o platbu. Týka sa to aj výdavkov vynaložených pred podpísaním zmluvy. Určenie výšky neoprávnene vynaložených výdavkov v oblasti verejného obstarávania alebo zachovania zásady konkurencieschopnosti sa vykonáva v súlade s vnútroštátnymi predpismi alebo pravidlami. Pokiaľ v členskom štáte nie sú ustanovené príslušné predpisy alebo pravidlá, uplatňuje sa pri určovaní výšky neoprávnene vynaložených výdavkov aktuálny dokument vydaný Európskou komisiou, ktorý sa týka určovania finančných opráv.
10. Pravidlá postupu v prípade zistenia neoprávnene vynaložených výdavkov upravuje aktuálna Príručka pre prijímateľa alebo vnútroštátne usmernenia týkajúce sa korigovania výdavkov a ukladania finančných opráv, pokiaľ boli v členskom štáte ustanovené.

11. Príjem vzniknutý v danom vykazovanom období ako výsledok realizácie projektu v časti realizovanej partnerom, ktorý nebol zohľadnený vo fáze hodnotenia a priznania čiastky finančného príspevku pre projekt, znižuje oprávnené výdavky a hodnotu finančného príspevku pre partnera.
12. Partneri sú povinní informovať vedúceho partnera o príjme, ktorý vznikol v období troch rokov od ukončenia realizácie projektu, alebo do termínu na predloženie dokumentov týkajúcich sa uzávierky programu Európskou komisiou, v závislosti od toho, ktorý dátum nastane skôr.
13. Výsledok overenia čiastkovej žiadosti o platbu vrátane čiastky, ktorá bola uznaná za oprávnenú, a čiastky finančného príspevku poskytne kontrolór partnerovi v rámci SL2014 v súlade s pravidlami uvedenými v aktuálnej Príručke pre prijímateľa.
14. Podrobné pravidlá týkajúce sa predkladania námietok zo strany partnera, ktoré sa týkajú výsledkov kontroly uvedenej v článku 23 nariadenia EÚS, ak boli ustanovené, sú upravené vo vnútroštátnych predpisoch uvedených v aktuálnej Príručke pre prijímateľa.

§ 8

POUKAZOVANIE FINANČNÉHO PRÍSPEVKU PARTNEROVI PROJEKTU

1. Vedúci partner poukáže finančný príspevok získaný od riadiaceho orgánu, ktorý sa má vyplatiť partnerom, na bankové účty partnerov vedené v súlade s pravidlami ustanovenými v zmluve o poskytnutí finančného príspevku pre projekt, v lehote 5 pracovných dní odo dňa získania finančného príspevku od riadiaceho orgánu.
2. Vedúci partner poukáže finančný príspevok na bankové účty partnerov projektu v náležitej výške a v súlade so žiadosťou o platbu schválenou riadiacim orgánom, so zohľadnením všetkých finančných znížení alebo opráv uložených s ohľadom na žiadosť o platbu riadiacim orgánom alebo subjektom ním určeným. Vedúci partner informuje partnerov o uvedených opravách.
3. Výplatu finančného príspevku na základe výdavkov vykázaných v čiastkových žiadosiach o platbu partnera vykonáva vedúci partner do okamihu, kým čiastka vyplateného finančného príspevku nedosiahne hodnotu uvedenú v § 5 ods. 1 zmluvy o poskytnutí finančného príspevku.
4. V prípade, ak spoločnému technickému sekretariátu neboli predložené žiadosti o platbu zahŕňajúce celý finančný príspevok poskytnutý na projekt, vedúci partner vráti na bankový účet programu rozdiely medzi prijatými a schválenými finančnými prostriedkami a finančnými prostriedkami vykázanými v žiadosiach o platbu, spolu so vzniknutými bankovými úrokmi, v lehote 14 dní odo dňa prijatia oznámenia o schválení žiadosti o záverečnú platbu riadiacim orgánom.
5. Vedúci partner bude finančný príspevok poukazovať na bankové účty partnerov uvedené v prílohe č. k tejto zmluve.
6. Partner vedie pre potreby projektu dva samostatné bankové účty: účet vyhradený pre potreby úlohy „implementácia mikroprojektov“ a druhý pre potreby realizácie úloh „príprava strešného projektu“, „správa strešného projektu“ a „propagácia a komunikačné aktivity strešného projektu“.

§ 9

REFUNDÁCIE PRE MIKROPRIJÍMATEĽOV

1. V prípade dostupnosti finančných prostriedkov na bankovom účte partnera vyhradenom pre potreby úlohy „implementácia mikroprojektov“ môže partner poukázať refundáciu alebo jej časť mikroprijímateľom po overení a schválení správnosti žiadosti o platbu mikroprijímateľa.
2. V prípade nedostupnosti finančných prostriedkov na bankovom účte partnera vyhradenom pre potreby úlohy „Implementácia mikroprojektov“ môže partner dočasne poukázať finančné prostriedky dostupné na bankovom

účte vyhradenom pre potreby úloh „príprava strešného projektu“, „správa strešného projektu“ a „propagácia a komunikačné aktivity strešného projektu“ na bankový účet vyhradený pre potreby úlohy „implementácia mikroprojektov“.

§ 10

VYMÁHANIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

1. Pokiaľ sa na základe čiastkových žiadostí o platbu, kontrolných činností vykonaných oprávnenými orgánmi alebo na základe iných zdrojov zistí, že daný partner využil celý finančný príspevok alebo jeho časť na financovanie neoprávnených výdavkov, nesprávne vynaložených výdavkov, alebo že boli porušené ustanovenia zmluvy, alebo pokiaľ boli finančné prostriedky čerpané neoprávnene alebo v nadmernej výške, partner je povinný tieto finančné prostriedky vrátiť, v plnej výške, resp. ich časť, spolu s úrokmi, podľa pravidiel, v lehote a na bankový účet, ktorý uvedie vedúci partner vo výzve na vrátenie finančných prostriedkov.
2. V prípade, ak riadiaci orgán zistí výskyt indícií uvedených v ods. 1, môže uložiť finančnú opravu a začať postup vymáhania sumy. O uložení opravy a úmysle vymáhať sumu riadiaci orgán písomne informuje vedúceho partnera. Vedúci partner zašle informáciu od riadiaceho orgánu partnerovi v priebehu ... od jej doručenia vedúcemu partnerovi. Partner môže vedúcemu partnerovi predložiť námietky týkajúce sa zistení riadiaceho orgánu s ohľadom na realizáciu zmluvy o poskytnutí finančného príspevku, iné ako námietky týkajúce sa výsledkov kontroly uvedenej v článku 23 nariadenia EÚS, v priebehu ... dní od doručenia informácie partnerovi. Vedúci partner predloží námietky riadiacemu orgánu. V prípade výskytu okolností umožňujúcich získať späť DPH uznanú v rámci projektu za oprávnenú, partner vráti DPH, ktorá bola do toho okamihu refundovaná.
3. V prípade, ak partner projektu nevrátil finančné prostriedky v stanovenej lehote uvedenej v ods. 1, vedúci partner odpočíta od sumy nasledujúceho finančného príspevku neoprávnene využité sumy alebo čerpaný finančný príspevok spolu s úrokmi splatnými riadiacemu orgánu. V prípade, ak suma neoprávnene využitého alebo čerpaného finančného príspevku presiahne sumu, ktorá ešte nebola vyplatená, alebo nie je možné vykonať žiadne započítanie, vedúci partner prijme opatrenia zamerané na získanie dlžnej časti finančného príspevku s využitím dostupných právnych prostriedkov. Náklady na úkony zamerané na získanie nesprávne využitého finančného príspevku znáša partner projektu.
4. Úroky sa účtujú každý deň, počínajúc dňom, ktorý nasleduje po dni uplynutia lehoty uvedenej vo výzve na vrátenie sumy uvedenej v ods. 1 do dňa pripísania finančných prostriedkov od vedúceho partnera na účet programu, alebo v prípade zníženia výplaty finančného príspevku na základe nasledujúcich žiadostí o platbu pre projekt o dlžnú sumu spolu s úrokmi do dňa vyplatenia refundácie žiadosti o platbu, ktorá sa znižuje. Úroková sadzba je o 1,5 percentuálneho bodu vyššia ako základná sadzba, ktorú v súvislosti s jej veľkými operáciami refinancovania uplatňuje Európska centrálna banka v prvý pracovný deň mesiaca, v ktorom nastane dátum splatnosti.
5. V prípade zistenia, že partner vykonal neoprávnenú platbu z finančného príspevku pred schválením žiadosti o platbu, ktorej sa týkajú neoprávnene vyplatené finančné prostriedky, partner ich bezodkladne uhradí na bankový účet vyhradený pre potreby úlohy „implementácia mikroprojektov“ alebo pre potreby úloh: „príprava strešného projektu“, „správa strešného projektu“ a „propagácia a komunikačné aktivity strešného projektu“ spolu s ušlými bankovými úrokmi. V takom prípade môže riadiaci orgán prijať rozhodnutie o vrátení finančného príspevku, ktorý neoprávnene vyplatil vedúci partner alebo partner, na bankový účet programu.

§ 11

KONTROLY A AUDITY

1. Partner projektu sa podrobí kontrole a auditu správnosti vykonávania a udržateľnosti svojej časti projektu. Kontroly a audity vykonávajú subjekty oprávnené vykonávať kontrolnú činnosť v súlade s platnými vnútroštátnymi právnymi predpismi a právnymi predpismi Únie a aktuálnymi programovými dokumentmi.
2. Partner sprístupňuje subjektom uvedeným v ods. 1 všetky dokumenty súvisiace s vykonávaním projektu, najmä elektronické verzie dokumentov a dokumenty používané na ich vytvorenie, a to počas celého obdobia ich uchovávaní uvedeného v § 5 ods. 1 bod 23.
3. Partner prijíma nápravné opatrenia v lehotách ustanovených v odporúčaniach po vykonanej kontrole vydaných počas uvedených kontrol a auditov.
4. Partner poskytne subjektom vykonávajúcim kontrolu informácie o výsledkoch predchádzajúcich kontrol, ktoré v rámci realizovaného projektu vykonali iné oprávnené subjekty.

§ 12

VLASTNÍCKE PRÁVA

1. Vlastníctvo a ďalšie majetkové práva vyplývajúce z realizácie úloh: „príprava strešného projektu“, „správa strešného projektu“ a „propagácia a komunikačné aktivity strešného projektu“ patria vedúcemu partnerovi, resp. partnerom.
2. Vlastníctvo a ďalšie majetkové práva vyplývajúce z realizácie mikroprojektu patria mikroprijímateľovi.
3. Každý z partnerov projektu sa zaväzuje, že výstupy a výsledky projektu budú využívané spôsobom, ktorý zaručuje rozsiahle zverejnenie výsledkov projektu a ich sprístupnenie verejnosti, v súlade so žiadosťou o poskytnutie finančného príspevku.

§ 13

KOMUNIKÁCIA A PROPAGÁCIA

1. Všetky komunikačné a propagačné aktivity projektu sa realizujú podľa pravidiel uvedených v bode 2.2. *Prílohy XII všeobecného nariadenia*, vo vykonávacom nariadení Európskej komisie (EÚ) č. 821/2014 z 28. júla 2014 (Ú. v. EÚ L 223 z 29.7.2014, s. 7-18) a v aktuálnej Príručke pre prijímateľa. Partneri sú povinní:
 - 1) označiť logom programu a symbolom Európskej únie: všetky realizované komunikačné a propagačné aktivity týkajúce sa projektu; všetky zverejňované dokumenty súvisiace s realizáciou projektu a všetky dokumenty a materiály určené pre osoby a subjekty zúčastňujúce sa na projekte;
 - 2) umiestniť na mieste realizácie projektu aspoň jeden plagát minimálne vo formáte A3 alebo informačnú tabuľu a/alebo pamätnú tabuľu;
 - 3) umiestniť opis projektu na webovej stránke – ak partner má webovú stránku;
 - 4) poskytnúť osobám a subjektom zapojeným do projektu informáciu, že projekt získal finančný príspevok;
 - 5) dokumentovať komunikačné a propagačné aktivity realizované v rámci projektu.
2. Riadiaci orgán a spoločný technický sekretariát nenesú zodpovednosť za obsah informácií zverejňovaných ktorýmkoľvek z partnerov projektu.
3. Každý z partnerov je povinný zasielať spoločnému technickému sekretariátu prostredníctvom vedúceho partnera písomné informácie o dosiahnutých výsledkoch projektu.
4. Každý z partnerov predkladá spoločnému technickému sekretariátu prostredníctvom vedúceho partnera existujúcu audiovizuálnu dokumentáciu z realizácie projektu a súhlasí, aby túto dokumentáciu využíval riadiaci orgán alebo spoločný technický sekretariát.
5. Každý z partnerov projektu súhlasí s tým, aby riadiaci orgán a ním poverené inštitúcie zverejňovali informácie uvedené v článku 115 ods. 2 všeobecného nariadenia a audiovizuálnu dokumentáciu z realizácie projektu, a to v ľubovoľnej forme a prostredníctvom ľubovoľných médií.

§ 14

ZMENY ZMLUVY

1. Zmeny partnerskej zmluvy musia odsúhlasiť vedúci partner a partneri.
2. Zmeny zmluvy a príloh, ktoré sú jej neoddeliteľnou súčasťou, sa môžu vykonávať výhradne v období realizácie vecných úloh projektu, t. j. do dátumu uvedeného v § 4 bod 2 zmluvy o poskytnutí finančného príspevku a v súlade s pravidlami uvedenými v aktuálnej Príručke pre prijímateľa, v opačnom prípade sú neplatné. Zmeny bankového účtu/účtov projektu a kódu SWIFT alebo IBAN, a tiež zmena názvu a adresy banky, v ktorej bol účet otvorený, oznamuje partner vedúcemu partnerovi v písomnej forme. V prípade, ak partner neinformuje vedúceho partnera o zmene bankového účtu, znáša partner všetky súvisiace náklady.

§ 18

SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Na základe § 24 ods. 4 zmluvy o poskytnutí finančného príspevku vedúci partner poveruje partnera spracovaním osobných údajov, v mene a v prospech ministra pre rozvoj Poľskej republiky (správca údajov, ďalej len minister), podľa podmienok opísaných v tejto zmluve, v rámci týchto súborov údajov:
 - 1) program Poľsko – Slovensko 2014 – 2020; rozsah osobných údajov je stanovený v prílohe č. k tejto zmluve;
 - 2) centrálny informačný systém podporujúci realizáciu operačných programov (ďalej len CIS); rozsah osobných údajov je stanovený v prílohe č. k tejto zmluve.
2. Osobné údaje sa zverujú na spracovanie výhradne na účel a obdobie realizácie tejto zmluvy, pričom toto obdobie nepresiahne obdobie uvedené v ods. 4.
3. Vedúci partner splnomocňuje partnera na vydávanie a odoberanie splnomocnení na spracovanie osobných údajov v súbore údajov, ktorý je uvedený v ods. 1, bod 1, pokiaľ taká povinnosť vyplýva z predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov, ktoré sa vzťahujú na partnera. Splnomocnenia na spracovanie osobných údajov v súbore údajov uvedenom v ods. 1 bod 2 bude vydávať správca údajov.
4. Vedúci partner ukladá partnerovi povinnosť vykonávať voči osobám, ktorých sa osobné údaje týkajú, informačné povinnosti, pokiaľ taká povinnosť vyplýva z predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov, ktoré sa vzťahujú na partnera.
5. Vedúci partner zabezpečuje spracovanie osobných údajov výhradne na území EHP, podľa pravidiel ustanovených v predpisoch záväzných pre partnera, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov, a náležitú bezpečnosť osobných údajov. Partner zabezpečuje najmä trvalé odstránenie osobných údajov v lehote neprekračujúcej 30 pracovných dní od dátumu uplynutia platnosti obdobia archivácie údajov uvedeného v § 5 ods. 1 bod 23.
6. S ohľadom na súbor údajov uvedený v ods. 1 bod 2 je partner povinný používať technické a organizačné prostriedky uvedené v Pravidlách bezpečnosti informácií spracúvaných v hlavnej aplikácii centrálného informačného systému.
7. Partner bezodkladne informuje vedúceho partnera o akýchkoľvek okolnostiach, ktoré majú vplyv na bezpečnosť spracúvania osobných údajov.
8. Partner umožní ministrovi alebo inému oprávnenému subjektu vykonať kontrolu súladu spracúvania zverených osobných údajov s touto zmluvou.
9. Partner je voči tretím osobám aj voči ministrovi zodpovedný za spracovanie zverených osobných údajov v rozpore s predpismi v oblasti ochrany osobných údajov záväznými pre partnera a touto zmluvou, a za všetky z toho vyplývajúce škody.

§ 19

CENTRÁLNY INFORMAČNÝ SYSTÉM

1. Na účely vyúčtovania realizovaného projektu používa partner hlavnú aplikáciu centrálného informačného systému – SL2014.
2. Prostredníctvom SL2014 partner:
 - 1) pripravuje, predkladá a odosiela čiastkové žiadosti o platbu príslušnému kontrolórovi,
 - 2) registruje informácie o harmonograme platieb vo svojej časti projektu,
 - 3) registruje informácie o plánovaných a realizovaných procesoch verejného obstarávania, informácie o uzatvorených zmluvách a vybraných dodávateľoch a personáli projektu,
 - 4) vedie korešpondenciu s príslušným kontrolórom na tému realizovaného projektu,
 - 5) na žiadosť kontrolóra poskytuje nevyhnutné informácie a elektronické verzie dokumentov.
3. Poskytnutie elektronickej verzie dokumentov prostredníctvom SL2014 neoslobodzuje partnera od povinnosti uchovávať tieto dokumenty. Partner uchováva tiež originály dokumentov, na základe ktorých boli vytvorené elektronické verzie dokumentov. Počas kontroly na mieste, ktorú vykonávajú oprávnené orgány, partner sprístupní originály dokumentov aj ich elektronické verzie.
4. Podrobný opis úloh partnera v oblasti práce v SL2014 a lehoty na realizáciu úloh sú uvedené v aktuálnej Príručke pre prijímateľa alebo Príručke SL2014 pre prijímateľa, ktoré sú k dispozícii na webovej stránke programu.
5. Všetci partneri uznávajú riešenia prijaté v zmluve, ktoré sa uplatňujú v oblasti komunikácie a výmeny údajov v SL2014, za právne záväzné bez možnosti spochybnenia ich účinkov.
6. Každý z partnerov zúčastňujúcich sa na realizácii projektu určí na prácu v SL2014 osoby oprávnené vykonávať v jeho mene činnosti súvisiace s realizáciou projektu. Oznámenie uvedených osôb, zmena ich oprávnení alebo zrušenie prístupu k SL2014 sa vykonáva na základe žiadosti o pridelenie/zmenu/zrušenie prístupu pre oprávnenú osobu, v súlade s *Postupom pre oznamovanie osôb oprávnených v rámci projektu prostredníctvom vedúceho partnera*. Aktuálne verzie uvedených dokumentov sú dostupné na webovej stránke programu. Zoznam osôb oprávnených na prácu v SL2014 spolu so žiadosťami o pridelenie/zmenu/zrušenie prístupu pre oprávnenú osobu tvoria prílohu k zmluve o poskytnutí finančného príspevku uzatvorenej medzi riadiacim orgánom a vedúcim partnerom. Zmena prílohy (t. j. zmeny v skupine oprávnených osôb) nevyžaduje vyhotovenie dodatku k zmluve.
7. Všetky úkony oprávnených osôb v SL2014 budú v právnom zmysle považované za úkony partnera.
8. Celá korešpondencia medzi partnerom a príslušným kontrolórom prebieha prostredníctvom SL2014, s výnimkou komunikácie týkajúcej sa:
 - 1) zmien obsahu zmluvy, ktoré vyžadujú uzatvorenie dodatku k zmluve,
 - 2) žiadostí o pridelenie/zmenu/zrušenie prístupu k SL2014 pre oprávnenú osobu,
 - 3) kontroly na mieste,
 - 4) vymáhania vrátenia finančných prostriedkov podľa § 10.
9. Osoby oprávnené zo strany partnera, ktorý má sídlo na území Poľskej republiky, využívajú na účel autentifikácie úkonov vykonávaných v rámci SL2014 dôverný profil ePUAP alebo bezpečný elektronický podpis overovaný pomocou platného oprávneného certifikátu v rámci SL2014. V prípade, ak z technických dôvodov nie je možné využitie dôverného profilu ePUAP, autentifikácia sa uskutočňuje prostredníctvom prihlasovacieho mena a hesla vygenerovaného systémom SL2014, kde sa ako prihlasovacie meno používa rodné číslo danej oprávnenej osoby.
10. Osoby oprávnené zo strany partnera, ktorý nemá sídlo na území Poľskej republiky, využívajú na účel autentifikácie úkonov vykonávaných v rámci SL2014 svoju e-mailovú adresu a heslo.

11. V odôvodnených prípadoch, napr. v prípade poruchy aplikácie, keď čas potrebný na obnovu správneho fungovania SL2014 neumožní predložiť čiastkovú žiadosť o platbu v stanovenej lehote, partner predkladá žiadosť v papierovej verzii v súlade so vzorom dostupným na webovej stránke programu. Partner sa zaväzuje, že údaje týkajúce sa dokumentov odovzdávaných písomnou cestou doplní v SL2014 v lehote 5 pracovných dní od doručenia informácie o odstránení poruchy.
12. Osoby oprávnené zo strany partnera sú povinné dodržiavať *Pravidlá bezpečnosti informácií spracúvaných v hlavnej aplikácii centrálného informačného systému* a pracovať v SL2014 v súlade s pravidlami uvedenými v aktuálnej Príručke pre prijímateľa a Príručke SL2014 pre prijímateľa.
13. Partner bezodkladne oznámi vedúcemu partnerovi a spoločnému technickému sekretariátu informácie týkajúce sa porúch SL2014, ktoré znemožňujú alebo sťažujú prácu v SL2014, v dôsledku čoho nie je možné najmä odoslanie čiastkovej žiadosti o platbu kontrolórov prostredníctvom SL2014.
14. Partner vždy oznámi vedúcemu partnerovi a spoločnému technickému sekretariátu informácie o porušení bezpečnosti informácií, incidentoch a zraniteľnostiach súvisiacich so spracovaním údajov v SL2014 zo strany partnera, najmä vrátane informácií o neoprávnenom prístupe k údajom, ktoré partner spracúva v SL2014.

§ 20

ROZHODNÉ PRÁVO A RIEŠENIE SPOROV

1. Rozhodným právom pre túto zmluvu je právo štátu vedúceho partnera.
2. V prípade vzniku sporov medzi zmluvnými stranami, ktoré sa týkajú výkladu alebo plnenia tejto partnerskej zmluvy, sa zmluvné strany budú usilovať vyriešiť takéto spory zmierom. Na tento účel vymenuje každý z partnerov jedného nezávislého mediátora. Úlohou tímu mediátorov bude vypracovanie riešenia vzniknutého sporu v lehote 1 mesiaca od vytvorenia tímu.
3. Ak riešenie, ktoré navrhli mediátori, nezíska súhlas vedúceho partnera a partnerov, spor bude podliehať súdnej právomoci všeobecného súdu príslušného podľa sídla vedúceho partnera.

§ 21

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva bola vyhotovená v rovnopisoch.
2. Každá zo zmluvných strán dostane jeden rovnopis partnerskej zmluvy.
3. Ak sa zmluvné strany nerozhodnú inak, bude celá komunikácia medzi zmluvnými stranami prebiehať v jazykoch: poľskom a slovenskom.
4. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy:
 - Príloha č. 1 –
 - Príloha č. 2 –
 - Príloha č. 3 –
 - Príloha č. ... –
 - Príloha č. ... – Prehľad bankových údajov jednotlivých partnerov

V mene
vedúceho partnera

[úplný názov vedúceho partnera]

Meno a priezvisko

Pracovná pozícia

Podpis a pečiatka (ak sa vzťahuje)

Miesto, dátum

V mene

Partnera č.⁵

[úplný názov partnera č. ...]

Meno a priezvisko

Pracovná pozícia

Podpis a pečiatka (ak sa vzťahuje)

Miesto, dátum

⁵ Je potrebné prispôbiť počtu partnerov zúčastňujúcich sa na projekte.

Príloha č. 1: Rozsah osobných údajov zverených na spracovanie v súboroch údajov: Program Poľsko – Slovensko 2014 – 2020

Rozsah osobných údajov žiadateľov o finančný príspevok, vedúcich prijímateľov alebo projektových partnerov realizujúcich mikroprojekty (vrátane ich pracovníkov, osôb oprávnených nadväzovať pracovné kontakty alebo prijímať záväzné rozhodnutia v ich mene).

	Osoby zastupujúce žiadateľov o finančný príspevok, vedúcich prijímateľov alebo projektových partnerov realizujúcich mikroprojekty (vrátane ich pracovníkov, osôb oprávnených nadväzovať pracovné kontakty alebo prijímať záväzné rozhodnutia v ich mene)
1	Meno
2	Priezvisko
3	Telefón
4	Fax
5	E-mailová adresa
6	Štát
7	Rodné číslo/identifikačné č.
8	Rola v projekte
	Žiadatelia
1	Názov žiadateľa
2	Právna forma
3	Forma vlastníctva
4	DIČ/identifikačné č.
5	IČO/identifikačné č.
6	Štát
7	Adresa sídla: ulica, č. budovy, č. kancelárie, PSČ, obec, telefón, fax, e-mailová adresa, adresa www stránky
	Partneri
1	Názov partnera
2	Právna forma partnera
3	Forma vlastníctva
4	DIČ/identifikačné č.
5	IČO/identifikačné č.
6	Adresa sídla: ulica, č. budovy, č. kancelárie, PSČ, obec, telefón, fax, e-mailová adresa, adresa www stránky
7	Štát
6	Číslo bankového účtu príjemcu

Rozsah osobných údajov osôb zastupujúcich inštitúcie zapojené do realizácie programov (vrátane: pracovníkov, dobrovoľníkov, praktikantov, stážistov, kandidátov na externých expertov a externých expertov, členov pracovných skupín a výborov)

Por. č.	Názov
1	Meno
2	Priezvisko
3	Pracovisko/Názov zastupovanej inštitúcie
4	E-mailová adresa
5	Prihlasovacie meno
6	Rola v programe
7	Štát
8	Adresa sídla: ulica, č. budovy, č. kancelárie, PSČ, obec, telefón, fax, e-mailová adresa
Dodatočne kandidáti na externých expertov a externí experti	
1	Adresa bydliska alebo pobytu
2	Vzdelanie
3	Vykonávané povolanie
4	Séria a číslo dokladu totožnosti
5	Dátum a miesto narodenia
6	Rodné číslo/identifikačné č.
7	Oblasť v programe, v ktorej má osoba zručnosti, skúsenosti alebo požadované oprávnenia
8	Č. bankového účtu

Rozsah osobných údajov týkajúcich sa personálu projektu, ktorého údaje sa budú spracúvať v súvislosti so skúmaním oprávnenosti výdavkov v rámci projektu

Por. č.	Názov
1	Meno
2	Priezvisko
3	Štát
4	Rodné číslo/identifikačné č.
5	Forma zapojenia
6	Obdobie zapojenia do projektu
7	Rozsah pracovnej doby
8	Hodiny pracovnej doby
9	Pracovná pozícia

Údaje účastníkov aktivít realizovaných v rámci mikroprojektov, ktorých údaje sa budú spracúvať v súvislosti so skúmaním oprávnenosti výdavkov v rámci mikroprojektu (vrátane členov súťažných komisií)

Por. č.	Názov
1	Meno
2	Priezvisko
3	Názov inštitúcie/organizácie
4	E-mailová adresa
5	Telefón

Hospodárske subjekty uchádzajúce sa o realizáciu zákaziek alebo realizujúce zákazky v rámci mikroprojektu vrátane zmluvy o verejnom obstarávaní, ktorých údaje sa budú spracúvať v súvislosti so skúmaním oprávnenosti výdavkov v rámci mikroprojektu

Por. č.	Názov
1	Meno
2	Priezvisko
3	Názov hospodárskeho subjektu
4	DIČ hospodárskeho subjektu/identifikačné č.
5	Adresa sídla: ulica, č. budovy, č. kancelárie, PSČ, obec, telefón, fax, e-mailová adresa
6	Štát

Príloha č. 2: Rozsah osobných údajov zverených na spracovanie v súbore údajov CIS
Rozsah osobných údajov používateľov centrálného informačného systému

Por. č.	Názov
	Používatelia centrálného informačného systému z inštitúcií zapojených do realizácie programov
1	Meno
2	Priezvisko
3	Pracovisko
4	E-mailová adresa
5	Prihlasovacie meno
	Používatelia centrálného informačného systému na strane partnerov projektov (osoby oprávnené prijímať záväzné rozhodnutia v mene partnera)
1	Meno
2	Priezvisko
3	Telefón
4	E-mailová adresa
5	Štát
6	Rodné číslo
	Žiadatelia
1	Názov žiadateľa
2	Právna forma
3	Forma vlastníctva
4	DIČ
5	Štát
6	Adresa: ulica, č. budovy, č. kancelárie, PSČ obec, telefón, fax, e-mailová adresa
	Partneri
1	Názov partnera
2	Právna forma partnera
3	Forma vlastníctva
4	DIČ
5	IČO
6	Adresa: ulica, č. budovy, č. kancelárie, PSČ obec, telefón, fax, e-mailová adresa
7	Štát
6	Číslo bankového účtu príjemcu

Údaje projektového personálu

Por. č.	Názov
1	Meno
2	Priezvisko
3	Štát
4	Rodné číslo
5	Forma zapojenia
6	Obdobie zapojenia do projektu
7	Rozsah pracovnej doby
8	Pracovná pozícia

Hospodárske subjekty realizujúce zmluvy o verejnom obstarávaní, ktorých údaje sa budú spracúvať v súvislosti so skúmaním oprávnenosti výdavkov v rámci mikroprojektu (fyzické osoby vykonávajúce hospodársku činnosť)

Por. č.	Názov
1	Názov hospodárskeho subjektu
2	Štát
3	DIČ hospodárskeho subjektu